

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

2 NOVEMBER 1977

Ontwerp van wet tot aanvulling van de wet van 11 juli 1973 strekkende tot valorisatie, met het oog op het rustpensioen, van niet-bezoldigde diensten welke door vrijwillige bedienden in de griffies en de parketten gepresteerd zijn

**AANVULLEND VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SWEERT**

Het ontwerp, dat op 29 juni 1977 in de Commissie is aangenomen, strekt tot valorisering van de diensten die vrijwillige bedienden in de griffies en de parketten kosteloos hebben gepresteerd, voor de berekening van hun pensioen. Krachtens de wet van 11 juli 1973 geschiedt dit reeds voor hen die na 1 januari 1972 gepensioneerd zijn.

Dit ontwerp beoogt die diensten eveneens te valoriseren voor alle gepensioneerden, ongeacht de datum waarop hun pensioen is ingegaan.

De herziening van het pensioen zal plaatshebben op verzoek van de gepensioneerde.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren André, voorzitter; Basecq, De Baere, Fallon, Février, Geerinck, Houben, R. Lacroix, Lagae, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Sweert, verslaggever.

R. A 10720

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

101 (B.Z. 1977) N° 1.
N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

5 juli 1977.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

2 NOVEMBRE 1977

Projet de loi complétant la loi du 11 juillet 1973 valorisant, pour le calcul de la pension de retraite, les services non rétribués prestés comme employés volontaires dans les greffes et les parquets

**RAPPORT COMPLEMENTAIRE
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. SWEERT**

Le projet, admis en Commission le 29 juin 1977, vise à valoriser pour le calcul de la pension les services prestés gratuitement par les volontaires des greffes et parquets. La loi du 11 juillet 1973 a accordé cet avantage aux bénéficiaires admis à la retraite postérieurement au 1^{er} janvier 1972.

Le présent projet a pour objet d'accorder la même valorisation, quelle que soit la date de prise de cours de la pension.

La révision sera effectuée à la demande du retraité.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. André, président; Basecq, De Baere, Fallon, Février, Geerinck, Houben, R. Lacroix, Lagae, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Sweert, rapporteur.

R. A 10720

Voir :

Documents du Sénat :

101 (S.E. 1977) N° 1.
N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

5 juillet 1977.

Nadat in openbare vergadering gevraagd was of ook een erfgenaam van een overleden gepensioneerde een dergelijk verzoek kan indienen, is het ontwerp opnieuw naar de Commissie verwezen.

Tijdens de vergadering van 2 november 1977 heeft uw Commissie zich aangesloten bij het standpunt van de Minister, volgens hetwelk de aanvraag alleen door de gepensioneerde zelf kan worden ingediend.

Het is inderdaad te voorzien dat een aantal gerechtigden op de nieuwe bepalingen overleden zal zijn *tussen 1 januari 1972 en de dag waarop de nieuwe bepalingen bekendgemaakt zullen worden* en derhalve de herziening van hun pensioen niet meer persoonlijk zullen kunnen aanvragen.

Op basis van de volgende algemene overwegingen omtrent de aard van het recht op pensioen mag, naar de mening van de Minister van Pensioenen, geen gevolg gegeven worden aan de vraag tot extensieve interpretatie.

Het recht op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist is een burgerlijk vorderingsrecht op een tegemoetkoming, die in principe levenslang is.

Dit recht, dat toegekend wordt op basis van een aantal persoonlijke hoedanigheden, is aan de persoon van de gepensioneerde verbonden. Het is trouwens niet voor overdracht of inbeslagname vatbaar, behoudens in bij de wet bepaalde uitzonderingsgevallen.

De betrokkene realiseert zijn persoonlijk vorderingsrecht door middel van het indienen van een pensioenaanvraag.

Dit recht op het rustpensioen, dat uit zijn aard zelf tot de duur van het leven van de gewezen ambtenaar beperkt is, gaat normalerwijze teniet bij zijn overlijden en kan derhalve geen deel uitmaken van het actief van de nalatenschap. In dit opzicht moet het recht op pensioen worden beschouwd als een onoverdraagbaar patrimoniaal recht, zoals bijvoorbeeld het vruchtgebruik of de lijfrente.

Het recht op pensioen zelf mag niet verward worden met het recht op de pensioenbedragen nadat de aanvraag is ingediend en het vorderingsrecht gerealiseerd is. Dit recht op de pensioenbedragen is vanzelfsprekend een overdraagbaar patrimoniaal recht.

Er dient nog opgemerkt te worden dat artikel 63 van het koninklijk besluit nr. 16 020 van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, hetzelfde principe uitdrukkelijk voorziet ten aanzien van het recht op een militair anciënniteitspensioen, dat, net als het burgerlijk pensioen, een vorderingsrecht uitmaakt.

Ook artikel 55, § 1, van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen bepaalt dat deze pensioenen persoonlijk levenslang en onafstaanbaar zijn. De Raad van State heeft dan ook reeds verschillende keren beslist dat enkel de pensioengerechtigde of zijn wettelijke vertegenwoordigers, maar niet de erfgenamen het recht op het pensioen of het recht op de herziening ervan mogen laten gelden (arrest nr. 8 199 van 8 november 1960, inzake Belgische Staat/Wouters, arrest nr. 8 449 van 23 februari 1961, inzake Belgische Staat/Bastin en arrest nr. 8 689 van 22 juni 1961, inzake Belgische Staat/Bogaert).

La question posée en séance publique quant à la possibilité d'introduction de semblable demande par un héritier du retraité décédé a entraîné le renvoi en Commission.

Lors de sa réunion du 2 novembre 1977, votre Commission a partagé l'avis émis par le Ministre, limitant l'introduction de la demande par le retraité lui-même.

Il est à prévoir en effet qu'un certain nombre de bénéficiaires des nouvelles dispositions seront décédés *entre le 1^{er} janvier 1972 et le jour de la publication de celles-ci* et qu'ils ne pourront plus, dès lors, demander eux-mêmes la révision de leur pension.

Sur base des considérations générales suivantes relatives à la nature du droit à la pension, il ne convient pas, de l'avis du Ministre des Pensions, de donner suite à la demande d'interprétation extensive.

Le droit à une pension de retraite à charge du Trésor public constitue un droit de créance civil portant sur une allocation en principe viagère.

Ce droit, qui est octroyé sur base d'un certain nombre de qualités personnelles, est lié à la personne du pensionné. Il est d'ailleurs incessible et insaisissable, sauf dans les cas exceptionnels définis par la loi.

L'intéressé réalise son droit de créance personnel en introduisant une demande de pension.

Ce droit à une pension de retraite, qui, de par sa nature même, est limité à la durée de vie de l'ancien fonctionnaire, s'éteint normalement au décès de celui-ci et ne peut dès lors être recueilli dans sa succession. A ce point de vue, le droit à la pension doit être considéré comme un droit patrimonial incessible comme, par exemple, l'usufruit ou la rente viagère.

Le droit à la pension même ne doit pas être confondu avec le droit aux montants de la pension, lequel s'ouvre après l'introduction de la demande et la réalisation du droit de créance. Ce droit aux montants de la pension constitue évidemment un droit patrimonial cessible.

Il y a lieu de noter en outre que l'article 63 de l'arrêté royal n° 16 020 du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires, applique expressément le même principe en ce qui concerne le droit à la pension d'ancienneté militaire qui, tout comme la pension civile, constitue un droit de créance.

L'article 55, § 1^{er}, des lois coordonnées sur les pensions de réparation dispose également que ces pensions sont personnelles, viagères et incessibles. Dès lors, le Conseil d'Etat a déjà statué à plusieurs reprises que seul le pensionné ou ses représentants légaux, et non ses héritiers, peuvent faire valoir le droit à la pension ou demander la révision de cette dernière (arrêt n° 8 199 du 8 novembre 1960, en cause Etat belge/Wouters; arrêt n° 8 449 du 23 février 1961, en cause Etat belge/Bastin et arrêt n° 8 689 du 22 juin 1961, en cause Etat belge/Bogaert).

Op basis van het algemene rechtsbeginsel dat de bijzaak de hoofdzaak volgt, dient dezelfde gedachtengang gevolgd te worden ten aanzien van het recht op de herziening van het pensioen die een uitbreiding van het recht zelf inhoudt. Ook in dit geval kunnen de erfgenamen slechts aanspraak maken op de pensioenachterstallen in de mate dat de erflater zijn recht effectief heeft laten gelden. Zelf kunnen zij het recht op herziening dat nooit in hoofde van de erflater heeft bestaan niet uitoefenen.

Tevens dient opgemerkt te worden dat de term « betrokkenen » in zijn gewone betekenis van « betrokkene in de wetsbepaling bedoeld » dient geïnterpreteerd te worden. Indien de Administratie der Pensioenen een andere bedoeling zou hebben gehad, zou zij dit in elk geval in haar amendement duidelijk hebben gemaakt door b.v. over « de betrokkene en zijn rechtverkrijgenden » te spreken.

Gelet op de beperkte draagwijdte van de bedoelde herziening, lijkt het de Minister van Pensioenen niet aangevozen van de geschetste basisprincipes af te wijken door een amendement te aanvaarden.

Uw Commissie heeft dit standpunt met algemene stemmen (14) aanvaard.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SWEERT.

De Voorzitter,
D. ANDRE.

Sur base du principe général de droit selon lequel l'accèssoire suit le principal, il faut appliquer le même raisonnement au droit de demander la révision, lequel implique une extension du droit proprement dit. Dans ce cas également, les héritiers ne peuvent faire valoir leurs titres aux arriérés de pension que dans la mesure où le testateur a effectivement fait valoir son droit. Ils ne peuvent exercer eux-mêmes le droit de demander la révision qui n'a jamais existé dans le chef du testateur.

Il convient de souligner par ailleurs que le terme « intéressé » doit être interprété dans son sens habituel, c'est-à-dire l'« intéressé visé par la disposition légale ». Si l'Administration des Pensions avait eu une intention différente, elle l'aurait en tout cas spécifié dans son amendement en écrivant, par exemple, « l'intéressé et ses ayants droit ».

Etant donné la portée limitée de ladite révision, le Ministre des Pensions estime qu'il n'est pas opportun de déroger aux principes de base énoncés ci-dessus, en adoptant un amendement.

Votre Commission a adopté à l'unanimité (14 voix) cette position.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SWEERT.

Le Président,
D. ANDRE.